

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

WT/CTE/EDB/9/Add.1
6 novembre 2012

(12-6150)

Comité du commerce et de l'environnement

BASE DE DONNÉES ÉLECTRONIQUE SUR L'ENVIRONNEMENT POUR 2009

Note du Secrétariat

Addendum

Le présent document a été établi par le Secrétariat sous sa propre responsabilité et sans préjudice des positions des Membres ni de leurs droits et obligations dans le cadre de l'OMC.

Pour faciliter l'utilisation de la base de données sur l'environnement (BDE), la BDE 2009 a été établie en deux parties: une partie au format Word, qui contient une description succincte des notifications en rapport avec l'environnement présentées en 2009 au titre des Accords de l'OMC et des références aux mesures et politiques environnementales mentionnées dans les rapports d'examen des politiques commerciales (EPC), distribuée sous la cote WT/CTE/EDB/9; et une partie au format Excel, qui fournit des renseignements plus détaillés, et qui est distribuée exclusivement sous forme électronique.¹

On trouvera dans les paragraphes ci-après un court manuel à l'intention des utilisateurs de la partie Excel de la base de données sur l'environnement.

I. QUELS TYPES DE RENSEIGNEMENTS Y A-T-IL DANS LA BDE ÉLECTRONIQUE?

1. La BDE électronique compile toutes les notifications en rapport avec l'environnement présentées au titre des divers Accords de l'OMC ainsi que les mesures/activités liées à l'environnement signalées dans les EPC dans un classeur Excel. Elle permet aux utilisateurs de parcourir les renseignements concernant l'environnement de la BDE selon des critères spécifiques, par exemple par Membre, accord, type de mesure, produit, activité ou objectif environnemental.

2. Le classeur Excel contient principalement deux feuilles de calcul: les "Notifications" (Notifications), énumérant toutes les notifications relatives à l'environnement, et les "TPR" (EPC), fournissant les renseignements concernant l'environnement indiqués dans les rapports d'EPC. En outre, une troisième feuille de calcul intitulée "Summary" (Récapitulatif) est incluse pour permettre aux utilisateurs de récupérer des tableaux et des graphiques récapitulatifs prédéfinis.

¹ En anglais seulement.

A. FEUILLE DE CALCUL "NOTIFICATIONS" (NOTIFICATIONS)

3. Cette feuille de calcul donne les renseignements suivants:

- Agreement (Accord): l'Accord de l'OMC qui est notifié;
- Document symbol (Cote du document): la cote de la notification (si elle est disponible);
- Document link (Lien vers le document): le lien Web vers la notification via le site Internet de Documents en ligne de l'OMC (<http://docsonline.wto.org/>);
- Notifying Member (Membre notifiant): le Membre qui notifie la mesure en rapport avec l'environnement;
- Region group (Groupe régional): la région du Membre notifiant;
- Development status (Stade de développement): le stade de développement du Membre notifiant;
- Year (Année): l'année de la notification;
- Notification pursuant to (Notification au titre de): les dispositions de l'accord pertinent au titre duquel la notification est présentée;
- Measure description (Description de la mesure): une description de la mesure indiquée dans la notification;
- Type of measure (Type de mesure): le type de mesure indiquée dans la notification;
- Subject to the measure (Objet de la mesure): produits/activités faisant l'objet de la mesure notifiée;
- ICS – HS code (Code ICS – SH): classification ICS ou SH des produits pertinents (le cas échéant);
- Implementation period (Période de mise en œuvre): la période de mise en œuvre ou la date d'entrée en vigueur de la mesure notifiée;
- Environment-related objective (Objectif environnemental): l'objectif lié à l'environnement de la mesure; et
- Keywords (Mots clés): le mot clé en rapport avec l'environnement inclus dans la notification (voir l'Annexe II).

4. Trois catégories harmonisées ont également été créées pour faciliter la recherche:

- Category of environment-related objectives (Catégorie d'objectifs liés à l'environnement);
- Category of measures (Catégorie de mesures); et

- Category of products/activities (Catégorie de produits/activités).

B. FEUILLE DE CALCUL "TPRS" (EPC)

5. Cette feuille de calcul donne les renseignements suivants:

- Type of TPR (Type d'EPC): les rapports d'EPC établis par le Secrétariat (S) ou par le Membre (M);
- Document symbol (Cote du document): la cote du rapport d'EPC;
- Document link (Lien vers le document): le lien Web vers le rapport d'EPC via le site Internet de Documents en ligne de l'OMC (<http://docsonline.wto.org/>);
- Document reference (Référence du document): la référence au numéro de paragraphe "§" du texte original du rapport d'EPC;
- Member (Membre): le Membre faisant l'objet de l'EPC;
- Region group (Groupe régional): la région du Membre;
- Development status (Stade de développement): le stade de développement du Membre;
- Year (Année): l'année de publication du rapport d'EPC;
- Type of information (Type de renseignements): le type de renseignements concernant l'environnement qui figurent dans le rapport d'EPC;
- Type of measures or sectors (Type de mesures ou secteurs): la mesure ou le secteur associé aux renseignements concernant l'environnement;
- Relevant information (Renseignements pertinents): une description de la mesure, de la disposition ou du programme lié à l'environnement; et
- Keywords (Mots clés): le mot clé inclus dans le rapport d'EPC (voir l'Annexe II).

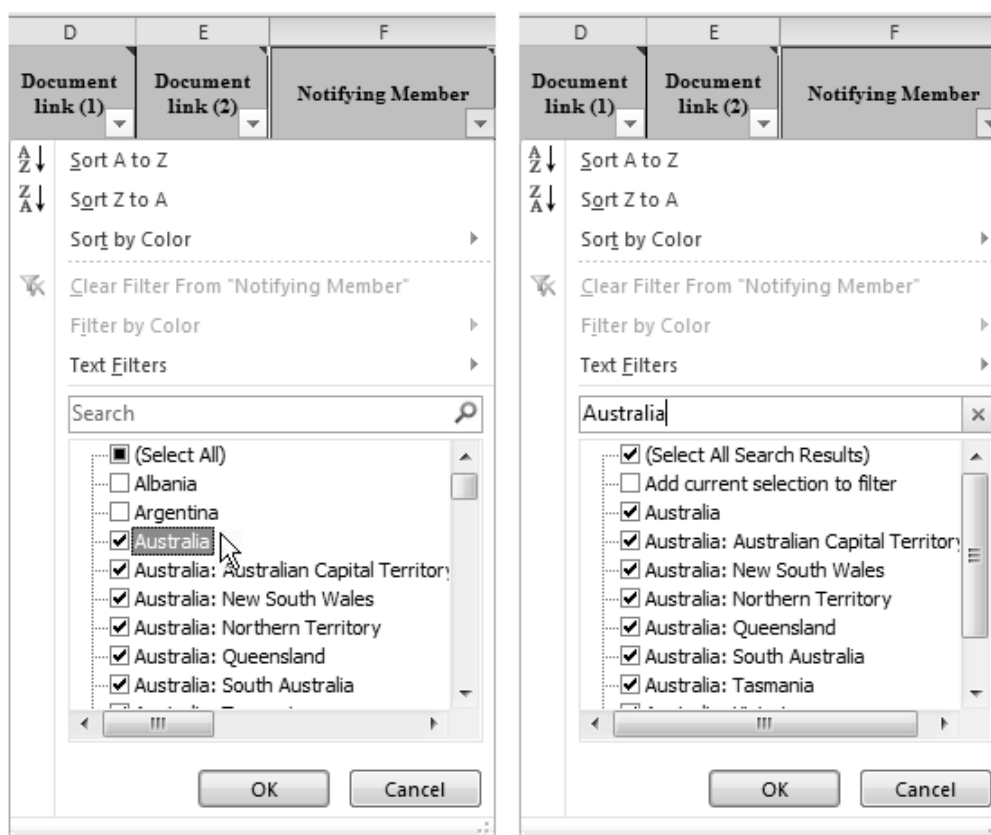
C. FEUILLE DE CALCUL "SUMMARY" (RÉCAPITULATIF)

6. Cette feuille de calcul fournit des renseignements et graphiques prédéfinis sur les notifications en rapport avec l'environnement pour chaque Accord de l'OMC et mesure mentionnés dans le rapport d'EPC.

II. COMMENT UTILISER LA BDE ÉLECTRONIQUE?

7. Le classeur Excel permet d'effectuer des recherches incluant toutes les variables mentionnées ci-dessus en utilisant la fonction de filtre. En cliquant sur la flèche située en bas à droite de l'intitulé de la variable sélectionnée, les utilisateurs peuvent soit sélectionner l'information sur une liste déroulante (voir la partie gauche de la figure 1) soit saisir les renseignements pertinents (voir la partie droite de la figure 1).

Figure 1: Fonction de recherche



8. Il est également possible d'effectuer une recherche en utilisant des critères multiples, par exemple pour rechercher toutes les notifications présentées par un pays ou une région donné/un groupe à tel ou tel stade de développement, avec un objectif environnemental ou un type de mesure spécifique.

9. Par exemple, il est possible de retrouver toutes les notifications OTC qui contiennent des mesures de spécification de la performance/l'efficacité pour promouvoir les économies d'énergie et l'efficacité énergétique en procédant de la manière suivante:

1. sélectionnez la feuille de calcul "Notifications" (Notifications);
2. sélectionner l'Accord OTC dans la colonne "Agreement" (Accord) en cliquant sur la flèche en bas à droite et en tapant "TBT" (OTC) dans la fenêtre de recherche;
3. sélectionner le type de mesure dans la colonne "Category of type of measure" (Catégorie du type de mesure) en cliquant sur la flèche en bas à droite de l'intitulé et en tapant "performance/efficiency specification" (spécification de la performance/l'efficacité) dans la fenêtre de recherche;
4. sélectionner le type de mesure dans la colonne "Category of environment-related objective" (Catégorie d'objectif environnemental) en cliquant sur la flèche en bas à droite de l'intitulé et en tapant "energy conservation and efficiency" (économies d'énergie et efficacité énergétique) dans la fenêtre de recherche.

10. Une fois la recherche effectuée, pour revenir à la base de données générale, il est impératif de suivre l'ordre inverse de la sélection:

1. cliquez sur la flèche en bas à droite de l'intitulé de la variable "Category of environment-related objective" (Catégorie d'objectif environnemental) et sélectionner "Select All" (Tout sélectionner);
2. cliquez sur la flèche en bas à droite de l'intitulé de la variable "Category of type of measure" (Catégorie du type de mesure) et sélectionner "Select All" (Tout sélectionner); et
3. cliquez sur la flèche en bas à droite de l'intitulé de la variable "Agreement" (Accord) et sélectionner "Select All" (Tout sélectionner);

11. Une fois les données sélectionnées au moyen du filtre, l'utilisateur peut imprimer les résultats en cachant les variables qui ne l'intéressent pas (sélectionnez la colonne, faites un clic droit et sélectionnez l'option "hide" (cacher)). En outre, l'utilisateur peut choisir une taille d'impression permettant l'affichage de toutes les colonnes sélectionnées sur une seule page.
